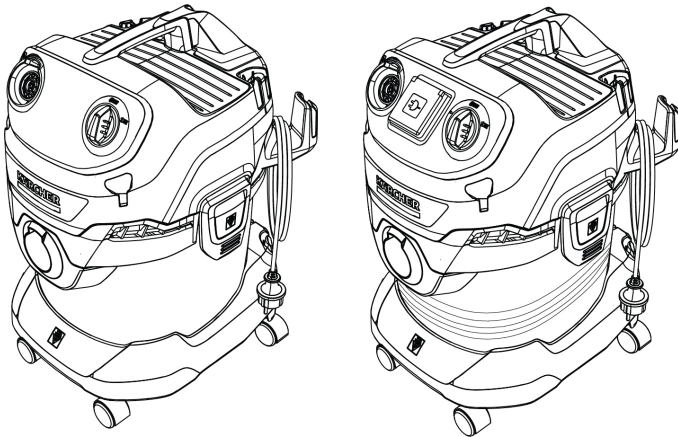


# KÄRCHER

**WD 4 / WD 4 S / WD 4 P / WD 4 PS**  
**KWD 4 / KWD 4 S / KWD 4 P / KWD 4 PS**



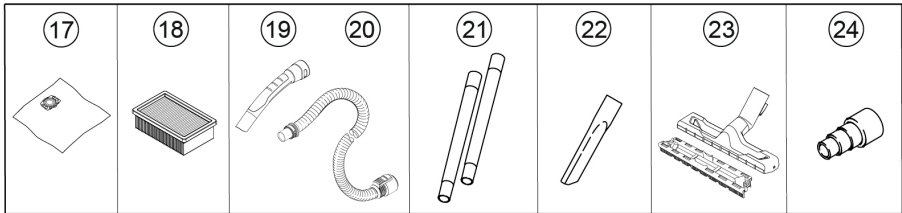
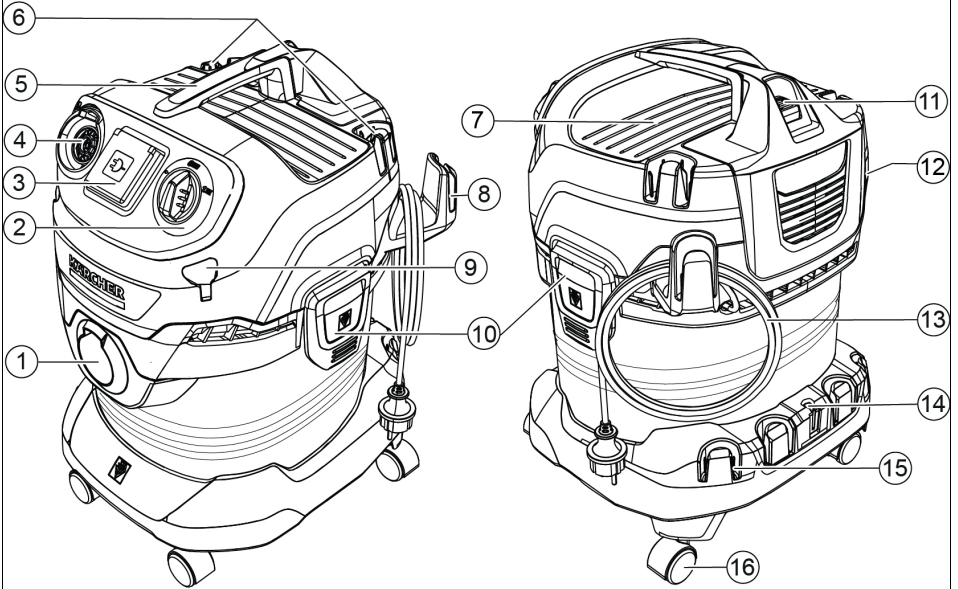
Русский

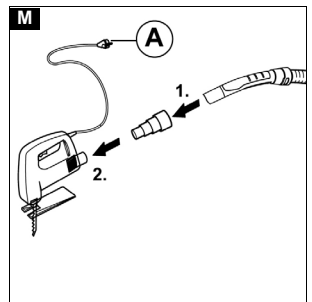
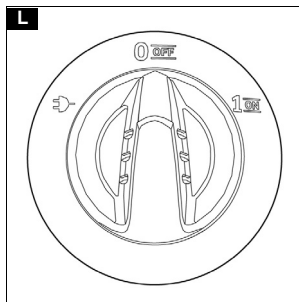
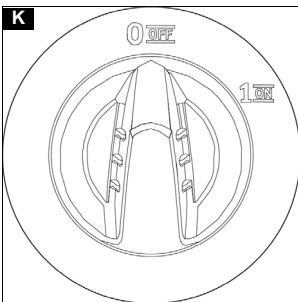
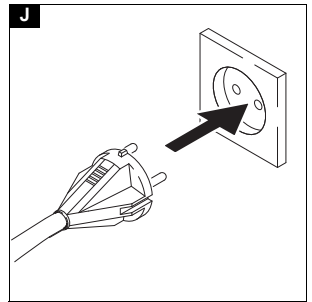
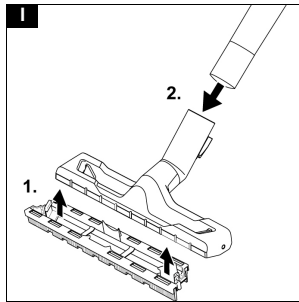
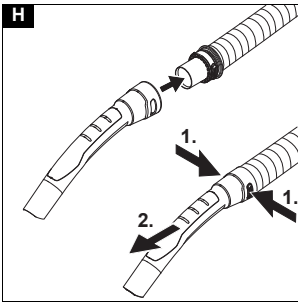
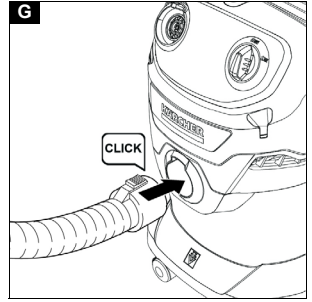
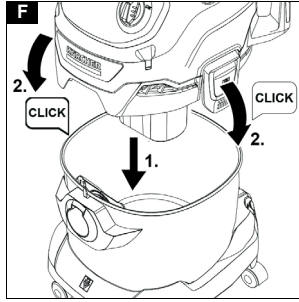
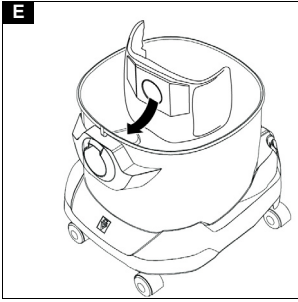
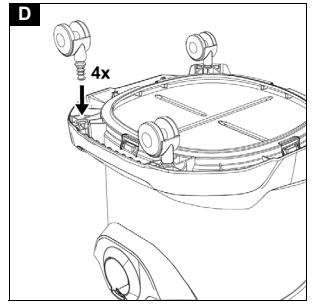
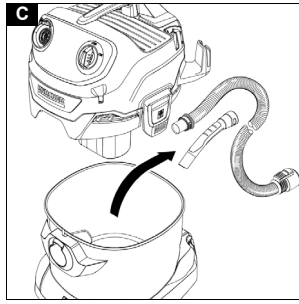
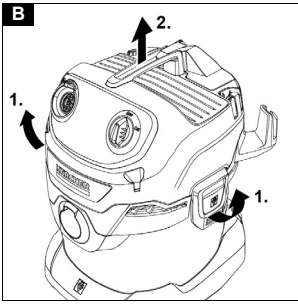


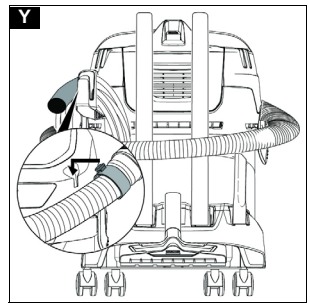
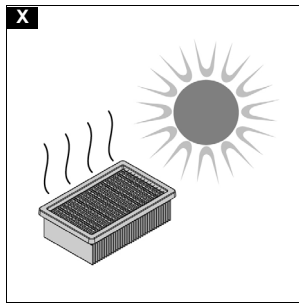
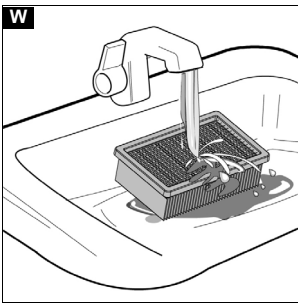
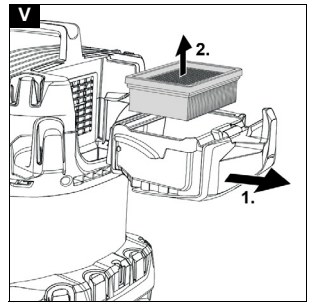
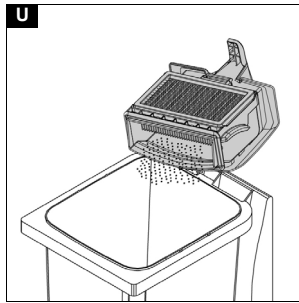
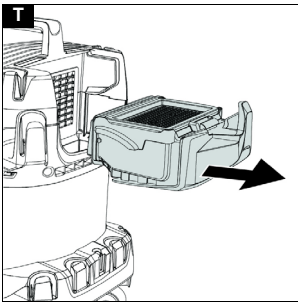
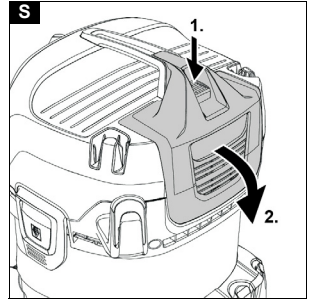
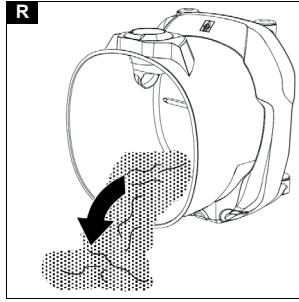
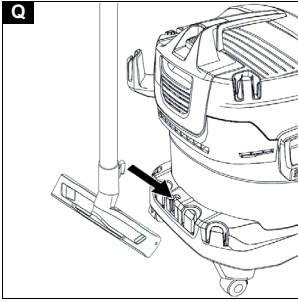
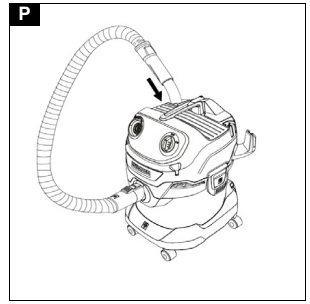
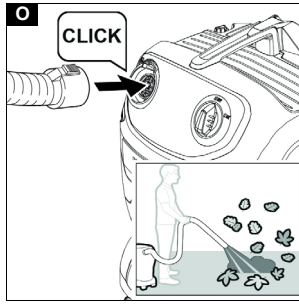
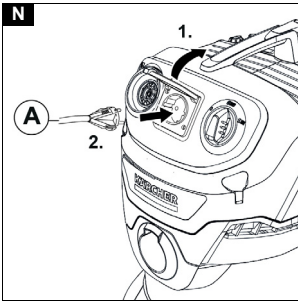
**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)



59511950 (09/23)

**A****WD 4 P S / KWD 4 P S**





## Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

## Использование по назначению

Устройство предназначено только для использования в домашнем хозяйстве. Устройство предназначено для использования в соответствии с описаниями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации, и указаниями по технике безопасности при работе с пылесосами для влажной и сухой уборки. Сбирать холодную золу можно только с помощью подходящих принадлежностей. Защищать устройство от дождя и не хранить устройство под открытым небом.

### **Примечание**

*Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования не по назначению или неправильного обращения с устройством.*

## Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

### **Указания по компонентам (REACH)**

Для получения актуальной информации о компонентах см. [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

## Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска

0 столетие выпуска

1 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

## Описание устройства

На картинке описания устройства показано устройство с максимально возможной комплектацией (WD 4 P S / KWD 4 P S). Оснащение отличается в зависимости от выбранной модели. Описание определенного оснащения приведено на упаковке устройства. Рисунки см. на страницах с рисунками.

### Рисунок А

- 1 Патрубок для подключения всасывающего шланга
- 2 Поворотный переключатель
- 3 Розетка устройства
- 4 Функция выдувания
- 5 Ручка для переноски
- 6 Парковочное положение рукоятки/место хранения принадлежностей

- 7 Зона для хранения
- 8 Крючок для кабеля
- 9 Хранение шланга (с обеих сторон)
- 10 Замок контейнера
- 11 Фильтр-кассета с кнопкой разблокировки
- 12 Заводская табличка с техническими данными (например, размер контейнера)
- 13 Сетевая кабель со штепсельной вилкой
- 14 Парковочное положение насадки для пола
- 15 Место хранения принадлежностей
- 16 Направляющий ролик
- 17 Пылесборный мешок
- 18 Плоский складчатый фильтр
- 19 Съёмная рукоятка
- 20 Всасывающий шланг с соединительной деталью
- 21 Всасывающие трубки 2 x 0,5 м
- 22 Щелевая насадка
- 23 Насадка для пола
- 24 \*\* Адаптер для подключения электроинструментов

\*\* в качестве опции

## Установка направляющих роликов

1. Перед первым вводом в эксплуатацию извлечь содержимое из контейнера и установить направляющие ролики.

**Рисунок В**

**Рисунок С**

**Рисунок D**

### Примечание

Для версий с трубами из высококачественной стали перед первым вводом в эксплуатацию снять защитный колпачок.

## Ввод в эксплуатацию

### Установка пылесборного мешка

1. Полностью развернуть пылесборный мешок.
2. Установить пылесборный мешок на разъем устройства и сильно прижать.

**Рисунок E**

3. Установить и зафиксировать верхнюю часть устройства.

**Рисунок F**

### Примечание

Мы рекомендуем использовать пылесборный мешок для сбора мелкой пыли.

### Установка шланга, трубки, насадки для пола

1. Подсоединить всасывающий шланг.  
**Рисунок G**
2. Подсоединить всасывающий шланг к рукоятке.  
**Рисунок H**

### Примечание

Для удобства сбора в ограниченном пространстве рукоятку можно снять, а принадлежности прикрепить непосредственно к всасывающему шлангу.

Для снятия рукоятки надавить на серые области по обеим сторонам рукоятки и отсоединить рукоятку от шланга.

3. Установить насадку для пола.

- Вставить вставку в насадку для пола.
- Подсоединить насадку для пола к всасывающим трубкам.

### Рисунок I

#### Начало работы

1. Вставить штепсельную вилку в розетку.

### Рисунок J

#### Устройства без розетки

2. Установить выключатель устройства в нужное положение.


### Рисунок K

- Положение «1/ON»: Активируется функция всасывания / выдувания.
- Положение «0/OFF»: устройство выключается.

#### Устройства с розеткой

3. Установить выключатель устройства в нужное положение.

### Рисунок L

- Положение «1/ON»: Активируется функция всасывания / выдувания.
- Положение : При подключении электроинструмента функция всасывания активируется автоматически.
- Положение «0/OFF»: устройство выключается.

### Примечание

Если устройство получает питание от источника тока, в качестве такового может использоваться розетка устройства.

### Примечание

Действительно только для Швейцарии: Розетку можно использовать только во время работы в сухом помещении.

## Эксплуатация

### ВНИМАНИЕ

**Отсутствие плоского складчатого фильтра**  
Повреждение устройства

Работать следует только с установленным плоским складчатым фильтром.

### Примечание

При покупке и установке пылесборных мешков и плоских складчатых фильтров необходимо обращать внимание на действительность номеров деталей.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

#### Сухая уборка

### ВНИМАНИЕ

**Сбор холодной золы**

Повреждение устройства

Собирать холодную золу только с помощью предварительного отделителя золы.

### ВНИМАНИЕ

**Неисправный или влажный плоский складчатый фильтр**

Повреждение устройства

Перед вводом в эксплуатацию проверить плоский складчатый фильтр на предмет повреждений и при необходимости заменить его. Собирать только с применением сухого плоского складчатого фильтра.

### Примечание

Своевременно заменять пылесборный мешок, так как переполненный пылесборный мешок может быть поврежден. Степень заполнения пылесборного мешка зависит от всасываемой грязи. При мелкой пыли, песке и пр. пылесборный мешок необходимо менять чаще.

#### Влажная уборка

### ВНИМАНИЕ

**Влажная уборка с помощью пылесборного мешка**

Повреждение устройства

Во время влажной уборки запрещается использовать пылесборный мешок.

### ВНИМАНИЕ

**Режим работы с полным контейнером**

При полном контейнере входное отверстие закрывается поплавком, а прибор начинает работать с повышенным числом оборотов. Незамедлительно выключить устройство и опорожнить контейнер.

### Примечание

Если устройство опрокинется, поплавок тоже может закрыться. Чтобы вернуть устройству функцию всасывания влаги, установить устройство, выключить его, подождать 5 секунд, а затем снова включить его.

#### Работа с электроинструментом (только для устройств со встроенной розеткой)

### △ ОСТОРОЖНО

**Непреднамеренное включение электроинструмента**

Травмы или материальный ущерб

Сразу после подключения электроинструмента к розетке следует убедиться, что он готов к работе.

1. Подсоединить всасывающий шланг.

### Рисунок G

2. При необходимости подогнать адаптер под диаметр разъема для подсоединения электроинструмента с помощью подходящего приспособления.


3. Установить адаптер на рукоятку всасывающего шланга.

4. Подсоединить всасывающий шланг к адаптером к электроинструменту.

### Рисунок M

5. Вставить штепсельную вилку электроинструмента в розетку устройства.

### Рисунок N

6. Установить выключатель устройства на .

### Рисунок L

Пылесос активируется автоматически.

#### Примечание

Необходимо учитывать максимальную мощность подключаемых устройств (см. данные на розетке устройства).

#### Примечание

При включении электроинструмента всасывающая турбина запускается с задержкой 0,5 секунды. После отключения электроинструмента всасывающая турбина продолжает работать еще примерно 5 секунд, чтобы вытянуть остатки грязи из всасывающего шланга.

### Функция выдувания

Функцию выдувания можно использовать для очистки труднодоступных мест или мест, где уборка пылесосом невозможна, например при уборке листьев с гравийной посыпки.

- Вставить всасывающий шланг в патрубок нагнетателя. При этом активируется функция выдувания.

**Рисунок O**

### Приостановка работы

1. Установить выключатель в положение «0 OFF». Устройство выключается.
2. Версия 1: вставить ручку всасывающего шланга в промежуточное парковочное положение.

**Рисунок P**

Версия 2: повесить насадку для пола в парковочное положение.

**Рисунок Q**

### Окончание работы

1. Установить выключатель в положение «0 OFF». Устройство выключается.
2. Извлечь штепсельную вилку из розетки.
3. Извлечь верхнюю часть устройства.

**Рисунок B**

4. Опорожнить резервуар.

**Рисунок R**

5. Возможность хранения:

**Рисунок Y**

#### Примечание

всасывающий шланг можно обернуть вокруг верхней части устройства и прикрепить к верхней части устройства с помощью манжеты для шланга.

6. Хранить устройство в сухом и защищенном от морозов помещении.

## Уход и техническое обслуживание

### Общие указания по уходу

- Устройства и пластмассовые принадлежности чистить обычными средствами для чистки пластмассы.
- При необходимости промыть водой контейнер и принадлежности, и просушить их перед дальнейшим применением.

### Очистка фильтр-кассеты/плоского складчатого фильтра

1. Разблокировать и откинуть фильтр-кассету.

**Рисунок S**

2. Извлечь фильтр-кассету.

**Рисунок T**

3. Опорожнить фильтр-кассету над мусорным ведром. При более сильном загрязнении выбить фильтр-кассету о край мусорного ведра. При этом плоский складчатый фильтр не нужно вынимать из фильтр-кассеты.

**Рисунок U**

При необходимости очистить плоский складчатый фильтр отдельно.

4. Для этого вынуть плоский складчатый фильтр из фильтр-кассеты.

**Рисунок V**

5. Промыть плоский складчатый фильтр под проточной водой. Не тереть и не чистить щеткой.

**Рисунок W**

6. Перед повторным использованием дать фильтру полностью высохнуть.

**Рисунок X**

#### Примечание

Мы рекомендуем чистить плоский складчатый фильтр после каждого применения.

## Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

#### Ослабевающая мощность всасывания

Принадлежности, всасывающий шланг или всасывающие трубки засорены.

- Удалить засорение с помощью подходящего вспомогательного средства.

Пылесборный мешок заполнен

- Заменить пылесборный мешок.

Плоский складчатый фильтр загрязнен.

- Очистить плоский складчатый фильтр (см. главу *Очистка фильтр-кассеты/плоского складчатого фильтра*).

Плоский складчатый фильтр поврежден.

- Заменить плоский складчатый фильтр.

## Технические характеристики

		WD 4, WD 4 S, KWD 4, KWD 4 S	WD 4 P, WD 4 P S, KWD 4 P, KWD 4 P S
<b>Электрическое подключение</b>			
Напряжение сети	V	220 - 240	220 - 240
Частота сети	Hz	1~50 - 60	1~50 - 60
Сетевой предохранитель (инертный)	A	10	16
Номинальная мощность	W	1000	1000
Тип сетевого кабеля		H 05VV-F2x0,75	H 05VV-F3G1,5
Значение подключаемой мощности гнезда устройства (макс.)	W		2100



		<b>WD 4, WD 4 S, KWD 4, KWD 4 S</b>	<b>WD 4 P, WD 4 P S, KWD 4 P, KWD 4 P S</b>
<b>Рабочие характеристики устройства</b>			
Объем бака	l	20	20
Водопоглощение с рукояткой	l	12	12
Водопоглощение с насадкой для пола	l	10	10
Уровень звукового давления (EN 60704-2-1)	dB(A)	73	73

Сохраняется право на внесение технических изменений.



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**

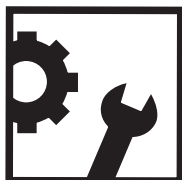


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

